



# ABB

ABB ist ein führender Technologieanbieter mit einem umfassenden Lösungsangebot für alle digitalen Branchen. 130 Jahre Erfahrung bei der Versorgung des Marktes mit immer neuen Innovationen haben für die gegenwärtige Führungsposition des Unternehmens im Bereich der digitalen Technologien gesorgt. ABB ist in über 100 Ländern mit mehr als 147.000 Mitarbeitern tätig. In Russland hat ABB etwa 1.100 Beschäftigte an sieben Fertigungs- und zwölf Dienstleistungsstandorten sowie 28 regionalen Niederlassungen.

Janus Worldwide beliefert ABB seit vielen Jahren mit Fachübersetzungen und DTP-Services für Materialien aller Art, von Ersatzteilkatalogen bis hin zu Bedienungsanleitungen. Seit Neuestem gehört auch Filmwerbung zu diesem Leistungsangebot. Wir waren begeistert, ein interessantes Filmprojekt für ABB zusammenstellen zu dürfen, das die Grundlage für eine fruchtbare und langfristige Zusammenarbeit in diesem Bereich gelegt hat. Gemäß einer vertraglichen Vereinbarung zwischen beiden Unternehmen ist Janus Worldwide gegenwärtig der einzige Anbieter von Filmmaterial für ABB.

[www.janusww.com](http://www.janusww.com)

*„Wir danken Janus für die professionellen Übersetzungen unserer komplexen Fachtexte, den ausgezeichneten Layouts unserer Kataloge und die Produktion von Werbefilmen. Wir schätzen die kurzen Antwortzeiten und Hilfe von Janus in jeder Phase. Janus hat in den vergangenen fünf Jahren bewiesen, dass sie ein zuverlässiger und vertrauenswürdiger Partner sind.“*

Natalia Schtscherbakowa von der Marketingkommunikation bei ABB.

*„Jede Wahl, so auch die Entscheidung, welche Anbieter man beauftragt, hängt von den jeweils aktuellen Umständen, den Kenntnissen und Möglichkeiten ab. Ich denke, unser Team hat eine Fülle an Kenntnissen und Möglichkeiten zu bieten. Darum hat sich ABB für uns entschieden! Vorzügliche Projekte. Massenhaft Eindrücke. Wir fühlen uns verpflichtet, Qualitätsarbeit abzuliefern.“*

betont Lyudmila Milowidowa, die Leiterin der Dolmetschabteilung von Janus.



## Ziele

- Erstellung professioneller Filme für ein breites Themenspektrum zu Informations-, Schulungs-, Produkt- und allgemeinen Zwecken im Einklang mit den Zielen und Vorstellungen von ABB in Bezug auf die jeweilige Zielgruppe mit einem Höchstmaß an Präzision.
- Bereitstellung von Aufnahme- und Filmbearbeitungstechnik unter Einsatz von Profisoftware.

## Lösungen

- Zusammenstellung professioneller Teams mit Erfahrungen in Sachen Film.
- Auswahl handlicher Ausrüstungen zur Aufnahme von Filmen in zeitgemäßen Formaten sowie zur Verarbeitung mithilfe von Profisoftware sowie mit allen zusätzlichen Funktionen, wie Schnitt und Einfügen, Einblendung von Text oder Musik usw.
- Effektives Zeitmanagement.

## Lösungsbestandteile

- Ein Team qualifizierter Fachleute für Regie, Produktion, Redaktion, Kamera, Assistenz, Beleuchtung und Moderation sowie eine Vertreterin bzw. einen Vertreter von ABB und eine Projektkoordinatorin oder einen Projektkoordinator von Janus Worldwide.
- Qualitätsfilmausrüstung
- Straff organisierte Aufnahmetermine
- Verantwortungsbewusstes Vorgehen
- Maximale Kundenorientierung

Das für ABB realisierte Filmprojekt umfasst eine Reihe von Filmen, in denen Fachleute von ABB und professionelle Schauspielerinnen und Schauspieler Erzeugnisse des Unternehmens vorstellen, darunter auch das neue Sortiment. Die Filme werden auf der Webseite von ABB veröffentlicht. Bei der Filmproduktion ging es vorwiegend um die Funktionen der Erzeugnisse und deren Hauptvorteile. Ein von Janus Worldwide zusammengestelltes Team aus erfahrenen Fachleuten hat kreative Projekte mit

unterschiedlichem Anspruchsniveau umgesetzt, die den Wünschen und Vorgaben des Kunden zu 100 Prozent entsprechen. Die Organisation der Aufnahmetermine war überragend, wodurch die ausgezeichnete Qualität des Filmmaterials gewährleistet war. Wir hoffen, dass durch diese Werbefilme noch mehr Menschen die Erzeugnisse von ABB kennenlernen und zu Stammkunden werden.

